



---

# JUSTICE AND SAFETY FOR ALL

---

By: Josselyne Gonzalez



I am a target, not only because of my sexuality or gender identity.

Estoy en peligro porque simplemente soy una persona con rasgos femeninos.

De pequeña me enseñaron a saber cuando callar para no correr riesgos.

To keep silent, to stay safe.

I was raised to be a warrior for survival, not to rise against those who lurk in the dark.

Me enseñaron a sobrevivir pero al costo de no tener una voz, mucho menos opinión.

Raised to be a woman,

To keep quiet, to stay safe.

Es una ridiculez que desde pequeña me enseñaron a ser una guerrera.

I never got to be a kid, I was learning to survive since I was old enough to go to school.

Cúbrete la piel y baja la cara,

Go unnoticed so the danger will be at ease.

Another night terrified because I know I'm the prey and the wolves are out,

Aquellos que aúllan e infringen el miedo entre la vida y la muerte

Durante el día tenemos que ser guerreras para poder sobrevivir,

Pero al anochecer la oscuridad nos dirige a casa por sobrevivencia.

De niña tenia miedo por ser mujer,  
Siempre vigilante de los predadores que rondan por las calles.

En mi adolescencia me comía el terror de perder a una amiga,  
Perderla en las manos de un hombre que se da el derecho de tomar lo que quiera.

En mi adulterz, mi primer ataque verbal fue en la universidad por ser una persona no binaria.  
Solo para seguir con el acoso de un varón que hizo fetishe un beso entre yo y la mujer que  
amaba.

Estamos cansadas de correr por nuestras vidas y estar en riesgo solamente por existir.  
No estamos enojadas por que queramos, estamos enojadas porque tenemos que estarlo.

Nos siguen esperando que bajemos la guardia, esperando a tomarnos por la fuerza como vil  
objetos.

Al bajar la guardia, we become walking corpses fading into the nothingness.

La locura y el nivel de peligro escalan al decir un ‘NO.’

A ‘NO’ turned into the danger of being kidnapped, killed, or assaulted.

Lo mejor es que nos digan ‘perras’ porque de lo contrario, corremos el riesgo de no volver a  
casa.

We are the bitches and witches they want to burn to the ground.

Tonight is just another damn night of fear, searching for a sense of peace that is never found.

Otra noche de recordar que un minimo de tres personas con rasgos femeninos son victimas de femicidios diariamente.

They are trying to silence us, but we will endure,

Aun que el patriarcado culpe a la victima y proteja a el predador, our voice will not be silenced.

Ahora es tiempo de gritar y exponer a los salvajes de la sociedad, to make them accountable.

We don't want to start a war, but we will fight to bring justice and safety for all.